

Helmut Lachenmann

temA

für Flöte, Stimme (Mezzosopran) und Violoncello
for Flute, Voice (Mezzo-Soprano) and Violoncello

Spielpartitur / Performance Score

BG 737

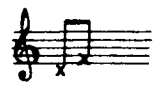
Breitkopf & Härtel

Wiesbaden · Leipzig · Paris



Spielanweisungen

Zum Flötenpart



Töne, die als Notenkopf ein schräges Kreuzchen haben, sind mit **schmutzigem** Ansatz zu spielen, so daß mehr Blasergeräusch als Tonhöhe zu hören ist.



Solche Töne werden durch Stoß des Zwerchfells erzeugt.



Mit enger Mundhöhle direkt ins Rohr blasen.







Dasselbe mit weit gewölbter Mundhöhle.



Im Zusammenhang mit den letzten beiden Zeichen ver-sinnbildlicht der Balken oberhalb der Notenlinien das ge-haltene Blasergeräusch.

Befindet sich dieser Balken **unter** den Notenlinien, so zeigt er Geräusche oder Klänge an, die ohne Instrument (– zunächst! –) mit dem Mund zu produzieren sind.

Zum Part der Stimme

Die fünf Notenlinien dienen, sofern nicht die in üblicher Weise zu interpretierenden Notenköpfe dastehen, als Veranschaulichung des natürlichen Sprechbereichs. Alles mit einem geraden Kreuzchen zwischen den Linien Notierte ist mit natürlichem Sprechton zu intonieren, wobei noch die Differenzierungen „hoher“  „halbhoher“  „halbtiefer“  und „tiefer“  Sprechton der Notation zu entnehmen sind.

Kreuzchen bzw. Balken, die außerhalb der fünf Notenlinien stehen, sind **Geräusche**, verschieden hell, wenn sie in verschiedenem Abstand zu den Notenlinien notiert sind.

Zu produzieren sind die Laute, die – meist in Großbuchstaben, aber nicht immer – unter den Zeichen stehen. Die Vokale in eckigen Klammern zeigen die gewünschte Vokalfärbung bei Konsonanten an. CH [i]

V = Einatmen

A = Ausatmen

P = Pressen

a.A. = mit angehaltenem Atem

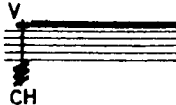
ng = Schnalzen am Gaumen

z = Zunge zwischen Lippen hin- und her schnellen.

Die Texte (in Anführungszeichen) brauchen nicht vom Hörer verstanden zu werden, – sie dienen zur charakteristischen Modifikation des Ausatmens. Sie sollen immer ein bißchen zu schnell gesprochen, geflüstert oder gemurmelt werden. Die jeweils anzutreffenden charakteristischen Laute bzw. Konsonanten und der jeweils typische Sprechrhythmus sollen aber trotzdem möglichst forciert werden.

Es gibt zwei vorgesehene Arten des tremolo im Einatmen:

1. durch Schnarchen, 2. durch knatterndes Pressen hinten im Hals (was auch im Ausatmen möglich und vorgesehen ist). Sie sind folgendermaßen angezeigt:

Schnarchen: 

Knattern: 

Alle stimmlichen Verfremdungen nie emotionell (das schadet der Stimme...), sondern immer instrumental auffassen.

Performance Instructions

Flute Part



Tones which have an oblique cross as note head are to be played with **impure** blowing, in order to produce more blowing noise than pitch.



Such tones are to be produced with a thrust of the diaphragm.



Blow directly into the tube with narrow mouth opening.



The same with arched mouth opening.







In connection with the last two symbols, the beam over the staff represents the long-held blowing sound.

When the beam is placed **beneath** the staff, it indicates sounds or noises which are to be produced (– at first! –) with the mouth.

Voice Part

Other than for the usual indication of pitches to be produced, the five lines of the staff also serve to represent the natural speech range. Everything which is notated with a normal x between the lines is to be pronounced in a natural speaking tone, whereby the distinction between

“high”  , “medium high”  , “medium low”  , and

“low”  speaking tones is to be inferred from the notation.

X symbols as well as beams which appear outside the five lines of the staff are **noises** of a brightness which varies with the degree of distance from the staff lines. The tones which are to be produced are those placed

beneath the symbols – usually in capital letters but not always. The vowels in brackets indicate the desired vowel coloring of consonants. CH [i]



= inhale



= exhale



= press

a.A. = with held breath

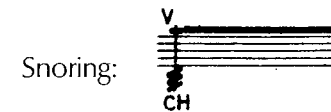
ng = snapping at the palate

⚡ = let the tongue flit back and forth between the lips

The texts (in quotation marks) do not have to be understood by the listeners since they serve to modify the exhalation in a specially conceived manner. They should always be spoken, whispered or murmured a little too quickly. However, the respective characteristic tones or consonants encountered throughout as well as the typical speaking rhythm should be stressed as much as possible.

Two kinds of tremolo are called for when inhaling:

1. by snoring, 2. by a rattling pressure in the back of the throat (which is also possible when exhaling and is also required there). They are indicated as follows:



All the vocal distortions should be conceived instrumentally and never emotionally (which damages the voice...)

Zum Violoncellopart

Die vier Saiten sind folgendermaßen gestimmt:



Es werden immer die **Griffe** und die betreffenden Saiten angegeben! Die resultierenden Töne stehen in kleinen Noten auf dem benachbarten darüber oder darunter liegenden Notensystem oder (bei Flageolett) in Klammern dabei.

Martellato-Töne werden mit der linken Hand durch Aufschlagen des Fingers auf die Saite erzeugt.

Geräusche oder nicht auf die übliche Weise zu spielende Klänge sind als Balken außerhalb der Notenlinien notiert.

Bei den legno-battuto Stellen ab Takt 77 ist zu beachten: Bei dieser Vorschrift dienen Flageolett-Griffe dazu, die Saite am Schwingen zu hindern, damit das Aufschlaggeräusch der Bogenstange hör- und differenzierbar wird. Wo Flageolett gegriffen wird, ist, wenn dieser Zweck erfüllt ist, gleichgültig. Das Auf-

schlaggeräusch wird differenziert, indem man die Aufschlagstelle des Bogens zwischen Steg und Saitenmitte verändert: je näher am Steg, desto höher – je näher zur Saitenmitte, desto tiefer ist das Aufschlaggeräusch. Wo ein fester Ton zum legno-battuto notiert ist, soll dieser mitklingen. Bebungen sind hervorbringen, indem man unisono-Griffe ein bißchen verschiebt, so daß die Tonhöhen beider Saiten um etwa einen Viertelton divergieren. Durch allmähliches Verschieben läßt sich die Bebungsgeschwindigkeit deutlich beschleunigen und verlangsamen.

Quetschtöne sollen knarrend oder schnarrend klingen, aber nie quiet-schend! Durch gleichzeitiges allmähliches Verlagern des gepreßten Bogens längs der Saite läßt sich das Knarrgeräusch heller und dunkler färben, so daß hier neben dem Knarrgeräusch regelrechte Hell-dunkel-glissandi möglich und (auf Seite 13 und 14 z.B.) erforderlich sind.

Geräuschhafte Töne gelingen grundsätzlich durch Druck auf den Steg und durch gleichzeitig ganz schwaches Berühren bzw. Streifen der Saite. Diese soll dabei nie richtig ins Schwingen kommen, sondern nur der Färbung des Streichgeräusches dienen. Andere geräuschhafte Klänge sind auf der Innenseite des Steges (unter den Saiten), auf linkem oder rechtem Stegschlitz, manchmal auf den Zargen möglich. Alle Spielbesonderheiten sind im Notentext selbst beschrieben.

Cello Part

The four strings are to be tuned as follows:



Note that it is always the **stops** and the appropriate strings which are indicated! The resulting tones are indicated by little notes on a neighboring staff above or below or (at harmonics) in parentheses.

Martellato tones are to be produced with the left hand by letting the finger strike against the string. Noises or other sounds to be played in an unusual manner are indicated with beams outside the staff.

The following is to be observed at the legno battuto passages starting at bar 77: The harmonics stops in these passages are intended to prevent the string from vibrating so that the sound of the wood of the bow striking against the string can be heard and varied. As long as this is achieved, it is not important whether any harmonics are actually stopped. The slapping sound of the bow is differentiated by shifting the point of contact of the

bow between the bridge and the middle of the string: the nearer it is to the bridge, the higher the slapping sound; the nearer to the middle of the string, the lower it is. Wherever a fixed tone is notated along with the legno battuto, it should be heard together with the legno battuto effect. Vibrations can be produced by slightly shifting the unisono stops so that the pitches of both strings differ about a quarter tone. A gradual shifting allows for a marked acceleration or deceleration of the speed of the vibrations.

Pressed tones can sound rattling or scraping, but should never sound squeaky! By steadily displacing the pressed bow along the string, the rattling sound can be colored more brightly or darkly so that it is possible (and will be necessary!) to produce genuine glissandi of light and dark shadings (see pp. 13 and 14 for example), besides the rattling sounds.

Noisy, impure sounds are best obtained by applying pressure on the bridge and by very lightly touching or grazing the string at the same time. The string should not really start vibrating then, since it only serves to color the string noise. Other noise-like sounds are possible on the inner side of the bridge (below the strings), on the left or right slit of the bridge, and occasionally on the ribs. All further special techniques are described in the music text.

temA

für Flöte, Stimme (Mezzosopran) und Violoncello/for Flute, Voice (Mezzo-Soprano) and Violoncello

ca. 60, aber immer flexibel

Helmut Lachenmann (1968)

Flöte
Flute

Stimme
Voice

Violoncello

Scordatura

IV III II I

ppp

f

IV (#)

Bogen an der Saite lassen

II.v

+ „SCH“

mart. ohne Bogen

f poss.

5

p

pp

f

sf

fff

ppp

ff

sf

„erschöpft“

H[a]

a

L[i-u] Bo

BT

H[ü]

H[ü] → SCH a

H[a]

Legno direkt hinterm Steg

(dunkles, fast tonloses Geräusch)

ppp calmo sempre

vom Steg weg

arco

genau mit Flöte enden!

seitlich am Steg-Schlitz (pfeifend)

Linke Hand mit Fingernagel über Saitenumwicklung

10

4/p 2/p 4/p (n) 4/p 3/p

stöhnen: p pp

distinto possibile

sff (A) n (beherrscht und gespannt)

S F

Hi CH (Luft anhalten) F [u]

pizz. mit Fingernagel

Hu F [u] B [a]

(sehr weite Mundhöhle) (enge Mundhöhle)

(dunkle Klangfarbe)

p espr. sim.

sff

14

3/p 3/p 4/p 2/p 2/p 3/B

Flatterlippe

arco über rechte Zarge

p ma distinto

stöhnend

Ha T L Eul

Hi ng[i] ng[o] a.A. a.A.

F Ha F

L[u] SCH[u] Hu CH

arco salt.

III

II. p pizz. arco tonlos

Pfeifton ad lib.

(quasi tonlos gepfiffen)

hinterm Steg auf Steg (rechte Steg-Ecke)

x) Dieser Flageolet-Griff soll lediglich eine reale Tonbildung verhindern

[29]

3/p (Λ) (Λ) 3/p 4/p 3/p 3/p (unmerklich Luft holen) 3/p

poco rit. sf f "Hü" p poco aliss. + tiefer Summton

h[a] h[a] [a] M (sim.)

Saitenumwicklung mit Finger(Nagel) geüben sub.arco am Steg wieder mit Nagel ganz kurz geschneilt I. geflüstert

pizz. zwischen Wirbel und Griff-Finger gliss. calmo pp gliss. 3 sf "Ha!" (ohne Instr.) pp

Saite zwischen 2 Fingernägeln fassen

suoni reali (approx.) (Quintgriff)

[34]

3/p chevroté 3/p ganz kurz 2/p ganz flache Töne 3/p (möglichst nur Klappe) 2/p 4/p

pppp pp f sub. ppp p Q pp Q pp

(sim.) (sim.) (sim.) Gaumen- hell [i] schnalzer "ing" a.A. dunkel [u] (sim.) N

immer intensiver werden

gliss. lentissimo mp

III/IV

39

4/4 3/4 4/4

SCH

hier kein ritardando!

ripetere ad lib.

(V) molto calmo

(sim.) pp (sim.) (niente) ppp H[ca]

N N N N (sim.) SCH

(ohne Instr.) „Sch“

43

4/4

geräuschos atmen!

pp

p

(V) ganz entspannt

einatmen auf tiefem Sprechton (sotto voce)

HF[u]

Ha

ppp

arco tonlos auf Zarge

auf Stegschlitz, vertikal mit Bogenhaar (helles Geräusch)

auf Saitenhalter gepreßt

ppp mp

(direkten Pfeiffen vermeiden!)

48

4/4

pp

pp

pp sub. e cresc. ——— ff

p cresc.

[u] pp

H[a]

III Griffbrett, non vibr.

I/I gliss: allmählich Bebungen

pp

ppp

p

ff pp sub.

unisono

unisono

53

4/4 vibrato accel. ——— rit. (stoßweise, übertrieben!)

sub. non vibrato (ganz starr)

1/4 3/4 3/4

pp sub. e cresc.

f

pp

nur Klappen

f fff ppp

gleichsam schreiend einatmen

(erstarren)

mf H[a]

ff Luft anhalten

ff

AH Ha

(Bebungen)

I (e)

pp ganz starr

prestissimo II

ppp ——— fff

unisono

58

3/8 3/8 9/8 6/8

φ nur Klappen

ppp Sprechton

ffp

ff

pp

cresc. poco

ng [a]

3

pp NG

2 → A

ff

I. approx. v gliss. feroce

IV.

ca. Oktavgriff, muß im fff ratternd gegen das Griffbrett schlagen.

IV. III. II. I. II. III. IV.

legno salt. mit Flag. Griffen Saiten am Schwingen hindern!

fff

durchdringender Pfeifton

sffz

pp

fp

approx. pp ad lib.

L [u] poco a poco „vibrato“ [u-ü-u-ü-etc.]

Zunge weit hinten anlegen

tempo rubato!

3

I. II. (b-)

III. (b-)

III. (b-)

III. (b-)

*) Die genaue Wahl des Doppelgriffs hängt davon ab, von wo aus das hinterher geforderte pizz. gliss. hinter den Griff-Fingern (auf derselben Saite) am wirksamsten klingt.

61

6/8 2/8 2/8

Flutterzunge 8

ff

ppp non vib.

non cresc. ten.

ff geflüstert (viel Hauch!)

ppp

arco flaut.

ppp

mp

ff ganz scharf gestoßen

„da geht der Bua“

suoni reali

B basso

III IV

IV

Steg!

fff

pizz. I/II zwischen Griff-Finger und Wirbel

64

Flöte solo !

Flöte allmählich dem Mund nähern

fast nur noch gepustet

sub. non trem.

hoher Pfeifton

höher gliss.

wenn möglich, Pfeifton aushalten

ppp + Sington

(Kopfstimme)

+ Summton (tiefe Kopfstimme)

Summton (tiefe Bruststimme)

fff

*) beim fff geht der Summton in tonloses Pusten über! (attacca subito)

65

sf

ppp

fff

f

ten.

fffff (schriller Schrei)

sfz ppp tenuto

I.

II.

12

74

8/p

p ten.

a.A. a.A. a.A.

U K T G (trocken) TSCH ng [a] SCH F H

(feucht)

pizz. (sehr hart und hell) I. (♯)

ff 3

pizz. am Steg

sehr hoch!

fff

4/p

5/p

6/p

Klappen geschlossen offen

mp

ohne Instr., hörbar ausatmen

III. (ff)

Finger-

"H_"

ppp sf

76

6/p

immer halblaut in Flöte gemurmelt (Lippen kaum bewegen) (dazu schnelle Klappenbewegung)

ppp

"wieso denn schon wieder ich?"

3 (sim.)

"macht denn der Kleine?"

sim. aber ohne Kl.-Bewegung

"Wo?"

3/p (sim.)

"Ah, da kommt er"

p

Steg

Saitenmitte

tempo rubato nicht schnell, aber etwas eilig

II/III legno batt. p

-spiel auf Saite legg., Saite nicht gegen das Griffbrett schlagen

immer flag. Griffe, um Saitenschwingung zu verhindern

73

79

(wie oben)

"oder?"

mit dünner, hoher Stimme

"wie bitte?"

Steg III

Saitenmitte

III 3

aufliegende Bogenstange vertikal auf Seite abwärts drücken.

(flag. Griffe)

fest gegriffen flageolet

p 3

legno batt. fest gegriffen (gliss.)

(79)

3/p in das Instrument (wie oben) 3/p

(gemurmelter Dialog zwischen Flötist und Vokalistin):

"das kann man nämlich immer nur mit der..."

pp

Steg

Saitenm.

legno!

legno batt.

Bogendruck wie vorher

Griff: I: b0

III. gliss. fest gegriffen

pizz. im Wirbelkasten

II.

sf

Griff:

IV. assai calmo

sim.

sf

I. [ja, wenn das natürlich]

F

flag. Griffe

III. gliss. fest gegriffen

sf

IV. 3 non → flag. → flag. flag.

I. + flag. Griff

31

3/4 (Λ) (Λ) 4/4 4/4 4/4 4/4

"meinst du nicht auch?"

pp ppp

halblaut ppp

H[a] CH

Zähne zusammen! f

"re-det e-ben-so we-nig wie die..."

"jedoch bloß nicht gleich"

"das versteht er kaum"

II. (♯) ppp

I/II (♯) unisono (♭)

II/III ♯ p

85

4/4 4/4 4/4 4/4 4/4

sempre ppp

unterdrückt geflüstert p

"warum denn nicht?"

"An-ks-t-has-te?"

ppp

allmählich Bebungen

ppp cresc. unisono

f

p sub.

89

ins Rohr tonlos, schnell

f *ff-ff-ff*"etc." (hell)

4/p 2/p 5/p 4/p

"ff-ff-ff-ff"(etc.)

Fingerspiel presto auf Klappen

+Flutterlippe mit etwas Ton

Flutterlippe (dunkel)

mp >>>>

„öffers darfst du das nicht maCH [a —

RR Richtig

+ Sington

„täglich tut er das“

legno batt.

Steg

Saitenmitte

III. IV.

+ flag. Griff

mart. (mit der li. Hand)

Schlag legno auf Saitenhalter

flag. (siehe Takt 17) poco a poco non flag. legno salt. immer näher zum Steg (nicht gliss.!)

93

ten.

3/p 4/p 4/p fast tonlos 3/p 7/p

Sprechtton Kopfstimme "u" *ff*

(hell)

schnell, hell, singend gesprochen

„doch so können Flötentöne“

(S mit geschl. Mund)

(Lip) PEN näher zusam M

pp

poco gliss.

I. legno batt.

I./II. Bogen stehen lassen!

III.

gliss. mit Fingernagel auf Saitenumwicklung

pp *fff*

pppp unmerklich beginnen

HG 737

98

7/8 4/4 V (tonlos) 5/4 3/4 4/4

Sington der Stimme übernehmen

ppp

ff geflüstert
"nicht ganz ver-ge-ssen"

pp leise gemurmelt
H[u] "übrigens würde drüben
alles als überflüssig gerü—"

Sprechton wird als Sington gehalten

ppp bleiben

(ppp)

ppp + "S"

x) die genaue Wahl der Tonhöhe hängt davon ab, bei welchem Griff diese Saite im **fff** ratternd gegen das Griffbrett schlägt! (Siehe Takt 105)

102

4/4 3/4 3/4 2/4 3/8

ppp + tiefer Summton—

"PST"

subito agitato

pp

fff

pp

S— "wissen Sie, diese
"Texte lieben sich"

CH [i—o]

(schnarchen) CH— A—

R— Flatterlippe

hinter Steg!

I.

ganz weich innehalten,
Bogen an der Saite lassen

ppppp

sub. molto cresc.

ratternd

fff

fff knarrend quetschen

107

8/p 8/p 5/p 6/p 8/p

calmo ed intensivo

V gepreßt

sub. ten. A

Alle Akzente etwas schwerfällig!

sfp V (ten. intensivo)

(p..)
H [u]

IV. *pppp* II/III V *pppp* III. *fpp* III. V *fpp* sim. IV. *fpp* IV/III *fpp* V *fpp*

unisono

111

8/p (d.) 5/p 3/p 3/p

(ten. intensivo)

fpp (sim.) f — p ppp

a tempo

sfp V sim. sfp V sim. mp flag. (suoni reali)

(p.) F [ə] L — t [ull] flag. (suoni reali)

(p) *fpp* V sim. V V (übergehen in flag.) I/II V

allm. z. Steg

114

3/p kurz gestoßener "Pfiff" (Klappen auf) sf

3/p ff (ohne Instr.)

2/p

2/p

pp dolce gliss. RR

gliss. 8 f flag. (suoni reali) gliss. fff ppp

II x) sfz pizz. mit der Linken

arco auf Henkelsaite I (pfeifend) ff

HF[a] ff (wild atmend)

T z [ull] fff

sf 3 sf II Legno ppp cresc.

x) Die Pfeile ↓ (oder ↑) zeigen die Einsätze an, an welchen sich das Zusammenspiel orientieren kann

118

2/p

4/p

4/p

4/p

Agitato

(+Flutterlippe)

RR (halblaut)

IV/III arco fff ppp

III f_p IV f_p III f_p III ppp IV ppp f

143

1/4 + k + k 2/4 2/4 tremolo non tremolo 3/4

3 *fff* *pp* 6 6 6 6

gerufen
"Nein!"

I:MN:| gliss. V I:MN:| A

sff *alto poss.* *p* *fff*

146

3/8 6/8 6/8 2/4

tremolo (in starrer Haltung verharren)

6 *fff* 3 *fff* *sf*

RR *f* *fff* M... A... L

knurrend quetschen → PreSSION weiterhalten, Bogen nicht wegnehmen!

(evtl. Bogen mit beiden Händen fassen) *fff* 3 *meno f*

Zwischen Steg und Saitenhalter

immer, wenigstens zum Schein, den Atem gepreßt anhalten

149

2/p 3/p 8/p 6/p 3/p

sf f pp ff ppp

gequetschter hoher Sington

p N- [a] tonlos i f possibile

quetschen Bogen bei stärkstem Quetschdruck allmählich zum Saitenhalter abwärts schieben

hinterm Steg! p fff

153

3/p 4/p 4/p 4/p

schon vorher pressen plötzlich dem Druck nachgeben und neue Luft "schnappen" und anhalten!

A HM... ff

pizz. knallend mit Finger schnipsend

W ng[a]

pizz. I. hinterm Steg

pizz. II. arco

alto possibile sffz sf

alto possibile (vorm Steg) direkt an Saitenhalter gepreßt

(nicht mehr gepreßt)

156

4/4

pp

pp

3

ff (secco)

+ k 5/4

4/4

mp

p

(heimlich Luft holen und pressen)

f

ff

(Luft anhalten!)

ngli] a

I. v normal

legno batt.

III. II. I. x

(Bogenstange vom Griffbrett zum Steg)

feroce

AH HEISSCH

(Pression loslassen)

(Bogen an der Saite lassen!)

ppp-fff

p

3

(+ flag. Griff)

ppp-ff

159

4/4

pp

p

6/4

4/4

3

3/4

dal niente

p

F - (gepeßt)

A (p)

(deutlich ganz hinten im Hals)

Bogen unten den Saiten auf der Stegfläche streichen

ppp tonlos

poco rit.

am Corpus beginnen,
 Zugen allmählich nach oben bis
 unter die Saiten verlagern. ———— al niente

170

6/8 3 3/8 5/8 3/8

ppp „S“ p chevroté

3 5 6 3 3 3

ppp! ff sub. knatternd gepreßt

SCH CH S[ü] a.A. Ha L S[ə]SCH[ə] SCH[ɪ] S[u] F (halblaut) HCH a

IV. Bogen nicht wegnehmen

f 3

173

3/8 4/8 3/8 4/8

mit Trompeten-Ansatz Flutterzunge

ff pp fff fff knatternd

mp gesungenen Ton durch unnatürlichen Druck verzerren (v) fff knatternd

a - A - Ä - (deutliche Vokal-Änderung)

I II Druck lockern und aufheben bzw. auf III verlagern

(vorn Steg) fff (1/2 flag.) flaut. mp

3 3 3

Saite(n) allmählich quetschen, Bogen bei steigendem Druck übers Griffbrett aufwärts verlagern, allmählich flautato-Ton der III. Saite hinzunehmen.

176

poco a poco rit.
(langsamer knattern)

ppp

v (dunkel)

immer gepreßt bleiben!

O - A - i - O
rit. molto

rit. molto

Continuando sempre (nur noch sporadisch die Rollbewegung fortsetzen)

(p) (o) (o)

Bogen unter den Saiten auf Corpus auflegen (evtl. auch auf Stegfläche);
Bogenstange gegen die Haare drücken und rollende Bewegungen ausführen.

179

Flöte bleibt bewegungslos

ppp

stumm (Mund aufreißen, sofort schließen)^{x)}

(ca. 7") sfz (ca. 4") p (ca. 8") (ca. 6")

[A]

Bogen bleibt bewegungslos

x) keinesfalls Lippen zusammenpressen!

(179)

(Flötist gibt unmerklich den Einsatz mit dem Finger, der auf die Klappe schlägt)

4/4

p

stumm stumm (stumm) ten. unmerklich viel Luft holen und anhalten *fff* scheinbar Luft durchweg anhalten, aber in Wirklichkeit heimlich vollständig entspannen. Mund nicht zu pressen.

[E] [O] Gesichtsausdruck verfremdet : (ad lib.) sofort wieder normal

180

sempre dolcissimo
quasi lontano

4/4

pppp *pppp* *pppp* *ppp* *pp*

ganz verschleiert summen dazu summen (mit Kopfstimme)

N — N —

182

11/8 5/8 6/8 5/8

mf *3* (A) *3* ppp

pp N- N- N A-

zusammen einsetzen! (A)

I. pizz. I.v. sf

185

5/8 4/8 3/8 ohne vib.

ppp pppp

Alle 3 solange wie nur irgend möglich unbeweglich verharren.

(mindestens aber 30 Sek.)

II. pizz. mf I.v.

M M MA M

6 ten. 3

HG 757

21. Oktober 1968